



Buste imaginaire d'Homère

## HOMERE

*Homère est le plus ancien poète grec dont les textes nous sont parvenus. Il aurait vécu au IX<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ. La tradition lui attribue deux oeuvres : l'Illiade et l'Odyssée. L'Illiade raconte l'histoire légendaire de la guerre de Troie. L'Odyssée raconte les multiples aventures d'Ulysse (un roi grec) pendant son voyage de retour en Grèce. Il met dix ans pour regagner l'île d'Ithaque, sa patrie, où l'attendent sa femme Pénélope et son fils Télémaque.*

Au moment où Ulysse va reprendre la mer la magicienne Circé l'informe des dangers qu'il va rencontrer. Elle lui donne des conseils pour échapper aux Sirènes qui par leurs chants mélodieux charment les marins et provoquent leur naufrage.

### Ulysse et les sirènes

Alors le coeur triste, je dis à mes compagnons :

“ O ! amis , il ne faut pas qu'un seul ou même deux d'entre vous sache ce que m'a prédit la magicienne Circé ; mais il faut que nous le sachions tous. Je vais vous le dire afin que nous connaissions les risques que nous courons pour les éviter et échapper à la mort. Avant tout, elle nous ordonne de fuir le chant et la prairie<sup>1</sup> des divines **Sirènes**, à moi seul elle permet de les écouter. Mais attachez-moi fortement debout contre le **mât** afin que je reste immobile, et si je vous supplie et vous ordonne de me délier, alors, au contraire serrez-moi davantage.”

Pendant que je disais cela à mes compagnons, **la nef**<sup>2</sup> poussée par un vent favorable, atteignit rapidement l'île des Sirènes.

Tout à coup le vent tomba, une divinité assoupit<sup>3</sup> les flots. Alors mes compagnons plièrent les toiles et les déposèrent au fond de la nef creuse ; puis s'étant assis, ils blanchirent l'eau avec leurs **avirons**<sup>4</sup> polis.

Moi, avec le bronze tranchant de mon épée, je coupais une grande masse ronde de cire dont je pétrissais les morceaux avec mes mains. Aussitôt la cire s'amollissait sous la forte puissance et la chaleur du roi Hélios<sup>5</sup>. Je fermis les oreilles de tous mes compagnons, et eux sur la

nef me lièrent avec des cordes, par les pieds et les mains, debout contre le mât. Puis s'asseyant, ils frappèrent de leurs avirons la mer écumeuse<sup>6</sup>.

Quand nous fûmes à portée de voix<sup>7</sup>, ils redoublèrent de vitesse, mais la nef fut vite aperçue par les Sirènes qui entonnèrent leurs chants merveilleux.

“ Viens, Ô illustre Ulysse, grande gloire des Grecs. Arrête ta nef afin d'écouter notre voix. Aucun homme n'a dépassé notre île sur sa nef noire sans écouter notre douce voix ; puis il s'éloigne plein de joie et connaissant plus de choses. Nous savons, en effet, tout ce que les Grecs et les Troyens ont subi devant la grande Troie par la volonté des Dieux, et nous savons aussi tout ce qui arrive sur la terre nourricière.”

Elles chantaient ainsi, faisant résonner leur belle voix, et mon coeur voulait les entendre ; en remuant les sourcils, je fis signe à mes compagnons de me détacher ; mais ils agitaient plus ardemment les avirons ; et aussitôt, Périmédès et Eurylokhos, m'attachèrent de liens plus nombreux et me serrèrent davantage.

Après que nous les eûmes dépassées et que nous n'entendîmes plus leur voix et leur chant, mes fidèles compagnons retirèrent la cire dont j'avais bouché leurs oreilles et me détachèrent.

1 - prairie : région où vivent les Sirènes - 2 - nef : navire en vieux français - 3 - assoupit : endormit

4 - ils blanchirent l'eau de leurs avirons : ils ramèrent si fort que la mer devint blanche d'écume - 5 - roi Hélios : Dieu du soleil pour les Grecs - 6 - écumeuse : mousseuse - 7 - à portée de voix : distance à laquelle on peut entendre les voix

## Ulysse et les Sirènes



a - .....

c - .....

b - .....

d - .....

Observe le dessin qui figure sur le vase grec illustrant la légende d'Ulysse et les Sirènes.

1 - **Complète en remplissant les cases avec les mots en gras du texte.**

2 - **Entoure la bonne proposition.**

a - les Sirènes étaient des femmes-poissons  
des femmes-oiseaux  
des femmes-fleurs

b - sur ce dessin on voit que le vaisseau avance grâce  
à la force du vent  
à la force des rameurs

c - Ulysse est le personnage  
qui dirige le navire  
qui est attaché au mât

3 - **Pourquoi les Sirènes sont-elles dangereuses ?** .....

.....

4 - **Que fait Ulysse pour que ses compagnons n'entendent pas les sirènes ?** .....

.....

5 - **Pourquoi les marins sont-ils obligés de frapper de leurs avirons la mer écumeuse ?** .....

.....

6 - **L'histoire se termine-t-elle bien ? Pourquoi ?** .....

.....

.....